

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and return it for future reference.

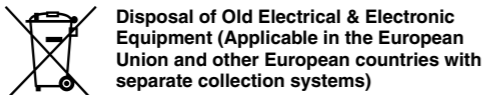
WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, clothing, curtains, etc. Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the apparatus. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. Do not connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

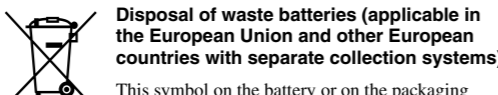
CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is handled correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Applicable accessories: AC power adaptor



This symbol on the battery or on its packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or services, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Precautions

On safety
The nameplate is located on the bottom exterior.

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Use only the supplied AC power adaptor.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Do not operation

- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not place the unit on an inclined position.

- Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

On placement

On cleaning
Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV set/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off. When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the system's magnetic shield. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Power Sources

Using on house current

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Note on the AC power adaptor

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the speakers.

Polarity of the plug

- Plug the AC power adaptor into a nearby AC output. In the case of a problem, unplug from the AC outlet immediately.
- Do not place the AC power adaptor on a bookshelf or in a confined place such as a cabinet.
- Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.

Battery installation (See fig. B)

1 Open the lid of the battery compartment on the rear right speaker.

2 Install three R03 (size AAA) batteries (not supplied).

3 Close the lid.

Battery replacement
When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will become distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones.

Battery type	(5 mW + 5 mW output)	Usage time
Sony alkaline battery LR03 (3G)	Approx. 40 hours*	
Sony manganese battery R03	Approx. 18 hours*	

* Usage time stated above may vary according to the temperature or conditions of use.

Hooking up the speakers (See fig. B)

Connect the speaker to a source device.

When the system is connected to the monoaural jack of the source device
The sound may not come through the right speaker. In such a case, use the optional* plug adaptor PC-236MS.

To connect to a stereo phone-type headphones jack
Utilize the optional* PC-234S plug adaptor or RK-G138 connecting cord.

* The above optional accessories are not provided in some areas.

Listening to the sound (See fig. B)

1 First, turn down the volume on this unit. When connecting the speakers to the headphone outlet, turn down the volume of the connected device.

2 Set the POWER switch to ON.
The POWER indicator lights up.

3 Start playing on the source device.

4 Adjust the volume (See fig. B).
Set the volume of the source device to moderate level, and turn the VOLUME control to this off.

5 Set the POWER switch to OFF after using.
The POWER indicator goes off.

Notes

- If connecting the speaker to a device with a built-in radio or tuner, radio broadcasting cannot be received or sensitivity may be reduced significantly.
- If the source device has a bass boost function or equalizer function, set them to off. If these functions are on, sound may be distorted.
- If the source device's headphone outlet has a line switch, better sound will be heard if it is set to on. See the operating instructions of the source device.

To Carry the System (See fig. B)

1 Align the left speaker and the right speakers' tabs and slots, as in the illustration.

2 Fix the speakers together.

3 Wind the speaker cords around the section adjoining the speakers.

4 Attach the jack to the cord clip.

Troubleshooting

Should you have a problem with your speaker system, check the following list and take the suggested action. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

No sound

- Check that both this unit and the source device are turned on.
- Turn up the volume of the unit.
- Turn up the volume of the source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Make sure all the connections have been correctly made.

Low sound level

- Turn up the volume of the source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Turn up the volume of the unit.

Distorted sound

- Turn down the volume of the source device to the point where the sound is no longer distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- If the source device has a bass boost function, set it to off.
- Turn down the volume of the unit.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio devices are positioned too close to the TV set.

The brightness of the POWER indicator is unstable.

The brightness of the POWER indicator may become unstable when the volume is turned up. This is not malfunction.

Specifications

Speaker section	
Speaker system	39 mm Full range, magnetically shielded
Enclosure type	Bass reflex
Impedance	4 Ω
Rated input power	2.5 W
Maximum input power	5 W

Amplifier section (Left Speaker)

Rated output	2.5 W + 2.5 W
Frequency response	(10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Input	Connecting cord with stereo-mini plug (65 cm) × 1
Input impedance	4.7 kΩ (at 1 kHz)

General

Power	Three R03 (size AAA) batteries, DC 5.2 V (supplied AC power adaptor) approx. 70 × 74.5 × 74.5 mm (during use)
Dimensions (w/h/d)	Left: approx. 125 × 100 × 100 mm (including tapes)
Mass	Right: approx. 145 g including batteries

Supplied accessories
AC power adaptor (1)
Operating Instructions (1)

Optional accessories
Connecting cord RK-G138
Plug adaptor PC-234S, PC-236MS

The above optional accessories are not provided in some areas.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier.

Confiez l'entretien de l'appareil à un technicien qualifié uniquement. Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, newspapers, rideaux, etc. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil. Ne placez pas l'appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Raccordez l'adaptateur secteur à une prise secteur facilement accessible. * Usage time stated above may vary according to the temperature or conditions of use.

Si vous remarquez une anomalie au niveau de l'adaptateur secteur, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.

ATTENTION
Nous vous mettons en garde contre le fait que tout changement ou toute modification non expressément approuvée(e) dans le présent manuel peut annuler vos droits d'utilisation de cet appareil.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour des informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit. Accessoires optionnels : adaptateur secteur

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que ces piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités avec des déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participerez activement à la préservation des ressources naturelles. Pour des informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit. Accessoires optionnels : adaptateur secteur

Si vous raccordez les enceintes à un périphérique à l'aide d'un synthoniseur ou d'une radio intégrée(r), la réception radio est inopérante ou la sensibilité réduite (à être réduite de manière significative). Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'égaliseur ou d'amplificateur de graves, désactivez-le. Si ces fonctions sont actives, la sonie risque d'être déformée. Si la sortie de casque du périphérique source est équipée d'un interrupteur de ligne, vous obtiendrez son de meilleure qualité si cet interrupteur est activé. Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique source.

Si vous remarquez une anomalie au niveau de l'adaptateur secteur, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.

Avis à l'attention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Le représentant autorisé pour la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie. Pour toute question relative à l'entretien et à la garantie.

Précautions

Sécurité
La plaque signalétique se trouve sous l'appareil, à l'intérieur. A l'avant de la face fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Tous pays et/ou régions	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il n'est raccordé à la prise murale, même s'il est éteint.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Ne touchez pas le produit.

Installation des piles (Voir fig. B)

1 Ouvrez le couvercle du logement des piles de l'enceinte droite arrière.

2 Introduisez trois piles R03 (format AAA) (non fournies).

3 Refermez le couvercle.

Remplacement des piles
Lorsque les piles sont faibles, le témoin POWER clignote et son intensité lumineuse diminue ou bien le son devient déformé ou irrégulier. Dans ce cas, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

Autonomie des piles	(sortie 5 mW + 5 mW)
Type de piles	Durée d'utilisation
Pile alcaline Sony LR03 (3G)	Environ 40 heures*
Pile au manganèse Sony R03	Environ 18 heures*

* La durée d'utilisation indiquée ci-dessus peut varier en fonction de la température et des conditions d'utilisation.

Raccordement des enceintes (Voir fig. B)

Raccordez les enceintes à un périphérique source.

Si le système est raccordé à la prise mono du périphérique source
L'enceinte droite risque de n'émettre aucun son. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option*.

Raccordement du système à une prise de casque stéréo de type prise téléphonique
Utilisez l'adaptateur de fiche PC-234S en option* ou le cordon de raccordement RK-G138.

* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

Ecoute du son (Voir fig. B)

1 Réglez l'interrupteur POWER sur ON.
Le témoin POWER s'allume.

2 Démarrez la lecture sur le périphérique source.

3 Réglez le volume (Voir fig. B).
Réglez le volume de l'appareil source sur un niveau moyen, puis tournez la commande VOLUME de cet appareil.

4 Réglez l'interrupteur POWER sur OFF après utilisation.
Le témoin POWER s'éteint.

Remarques

- Si vous raccordez les enceintes à un périphérique à l'aide d'un synthoniseur ou d'une radio intégrée(r), la réception radio est inopérante ou la sensibilité réduite (à être réduite de manière significative).
- Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'égaliseur ou d'amplificateur de graves, désactivez-le. Si ces fonctions sont actives, la sonie risque d'être déformée.
- Si la sortie de casque du périphérique source est équipée d'un interrupteur de ligne, vous obtiendrez son de meilleure qualité si cet interrupteur est activé. Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique source.

Transport du système (Voir fig. B)

1 Alignez les ergots et les fentes des enceintes droite et comme illustré.

2 Fixez les enceintes l'une à l'autre.

3 Enroulez les cordons d'enceintes autour de la partie où les enceintes se touchent.

4 Fixez la prise au moyen du serre-câble.

Störungsbehebung

Sollte ein Problem mit Ihrem Lautsprechersystem auftreten, lesen Sie diesen Abschnitt und nehmen Sie die folgenden Maßnahmen.

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.

Leiser Ton

- Erhöhen Sie das Lautstärke auf ein angemessenes Niveau.

Verzerrter Ton

- Reduzieren Sie das Lautstärke auf ein angemessenes Niveau.

Störgeräusche

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert.

Kein Ton bei eingeschalteter Fernbedienung

- Überprüfen Sie,

